

APRILIA DESEA AGRADECERLE

por haber elegido uno de sus productos. Hemos preparado este manual para permitirle apreciar todas sus cualidades. Le aconsejamos que lea todo su contenido antes de conducir por primera vez. Contiene información, consejos y advertencias para el uso de su vehículo; asimismo, descubrirá características, detalles y soluciones que lo convencerán de lo acertado de su elección. Estamos seguros de que teniendo todo esto en cuenta, le resultará fácil conocer su nuevo vehículo, el cual podrá disfrutar por mucho tiempo con total satisfacción. La presente publicación es parte integrante del vehículo y en caso de venderlo debe entregarse al nuevo propietario.

SX 50 - RX 50

The Aprilia logo, consisting of the word "aprilia" in white lowercase letters on a red rectangular background.

Las instrucciones de este manual han sido preparadas principalmente para suministrar una guía simple y clara para el uso; se indican también las pequeñas operaciones de mantenimiento básico y los controles periódicos a los que debe someterse al vehículo en los **Concesionarios o Talleres autorizados aprilia**. Además, el manual contiene las instrucciones para algunas reparaciones simples. Las operaciones no descritas explícitamente en esta publicación requieren la disponibilidad de herramientas especiales y/o de conocimientos técnicos específicos; para su realización recomendamos dirigirse a los **Concesionarios o Talleres autorizados aprilia**.



Seguridad de las personas

El no-cumplimiento total o parcial de estas prescripciones puede comportar peligro grave para la incolumidad de las personas.



Salvaguardia del ambiente

Indica el comportamiento correcto para que el uso del vehículo no cause ningún daño a la naturaleza.



Integridad del vehículo

El no-cumplimiento total o parcial de estas prescripciones comporta el peligro de serios daños al vehículo e incluso la caducidad de la garantía.

Las señales indicadas previamente son de gran importancia. Sirven para resaltar partes del manual en que es necesario detenerse con más atención. Como se puede observar, cada señal está compuesta por un símbolo gráfico diferente para facilitar y agilizar la búsqueda de los temas en las diversas áreas. Antes de arrancar el motor, leer atentamente este manual, especialmente el apartado "CONDUCCIÓN SEGURA". Su seguridad y la de los demás no depende solamente de su rapidez de reflejos y agilidad, sino también del conocimiento del vehículo, de su estado de eficiencia y del conocimiento de las reglas fundamentales para la CONDUCCIÓN SEGURA. Recomendamos por lo tanto familiarizarse con el vehículo lo suficiente como para circular por la carretera con total control y seguridad. IMPORTANTE Este manual, se debe considerar como parte integrante del vehículo y debe acompañarlo en caso de venta.

SX 50 - RX 50

aprilia



INDICE

INDICE

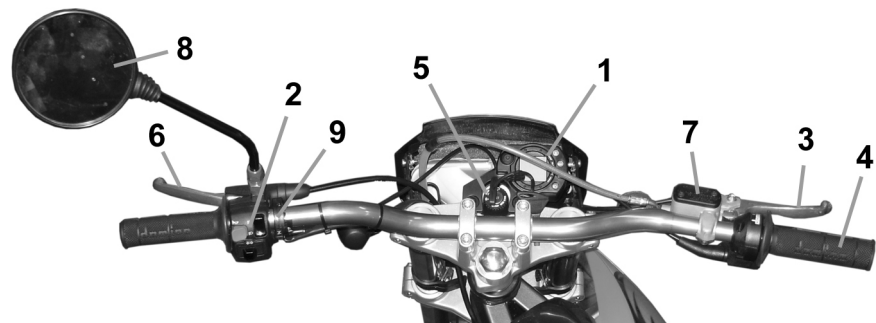
Cap. 01	Vehículo
Cap. 02	El uso
Cap. 03	El mantenimiento
Cap. 04	Datos técnicos
Cap. 05	El mantenimiento programado

SX 50 - RX 50

aprilia



Cap. 01
Vehículo

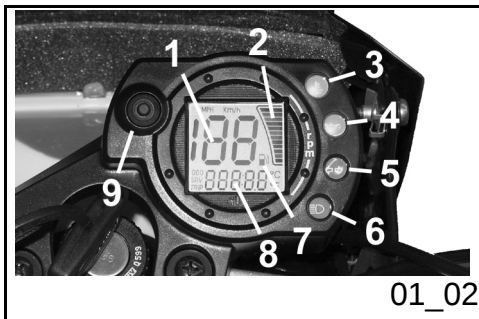


01_01

Tablero de instrumentos (01_01)

LEYENDA:

1. Tablero
2. Interruptor luces, avisador acústico y stop
3. Mando freno delantero
4. Mando del acelerador
5. Cerradura de encendido
6. Mando del embrague
7. Depósito de líquido del freno delantero
8. Espejo
9. Mando palanca para arranque en frío



Cuadro instrumentos analógico (01_02)

LEYENDA:

1. Velocímetro
2. Indicador del número de revoluciones del motor
3. Testigo indicador de temperatura excesiva
4. Testigo reserva de aceite
5. Testigo intermitentes
6. Testigo luz de carretera encendido
7. Indicador reserva de combustible
8. Indicador multifunción
9. Tecla Mode

ODO Distancia total recorrida

RELOJ

TRIP Distancia parcial

SRV Distancia hasta el próximo control periódico

Funciones :

TESTIGO TEMPERATURA AGUA : de color ROJO, se enciende cuando la temperatura del líquido refrigerante ha superado los 105° C.

TESTIGO NIVEL MÍN. ACEITE : de color ROJO, se enciende cuando en el depósito queda una reserva de aceite de 0,25 litros.

ICONO RESERVA COMBUSTIBLE : se enciende cuando en el depósito queda una reserva de gasolina de 1,3 litros.

Con cada activación de la llave, el tablero realizará un control (todos los segmentos se acti-

van por 3 seg.).

Terminada la fase de control el tablero visualizará la última función programada con el pulsador.

Modalidad operativa del pulsador. Presionando el pulsador por $t < 3$ seg., las funciones se suceden del siguiente modo:

ODÓMETRO _ TRIP _RELOJ_SERVICE _ODÓMETRO

Para reinicializar el TRIP, el pulsador debe presionarse por $t > 3$ seg. una vez visualizada la función.

Para configurar el reloj, (una vez visualizada la función):

- presionar el pulsador por $t > 3$ seg.
- las horas destellan,
- mantener el pulsador presionado hasta que aparezca la hora actual
- liberar el pulsador
- destellan los minutos
- presionar hasta que aparezcan los minutos actuales
- liberar el pulsador.

Conmutador a llave (01_03)

Posición de la llave:

1. Posición de predisposición al arranque, bloqueo del manillar desactivado, llave no extraíble.
2. Encendido inhibido, llave extraíble, bloqueo del manillar desactivado.
3. Encendido inhibido, llave extraíble, bloqueo del manillar activado.

01_03

Bloqueo del volante (01_04)

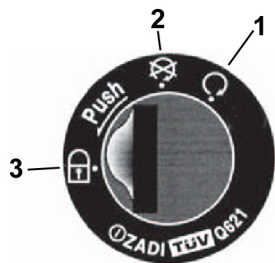
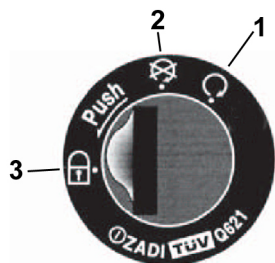
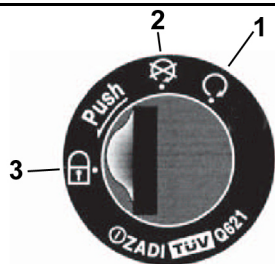
Para bloquear la dirección, girar completamente el manillar hacia la izquierda. Presionar a fondo la llave y dejar que retorne a su posición, girarla hasta la posición «3» y extraerla.

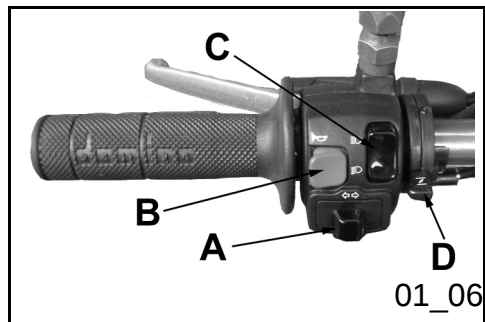
01_04

Desbloqueo del volante (01_05)

Introducir la llave y girarla en sentido horario.

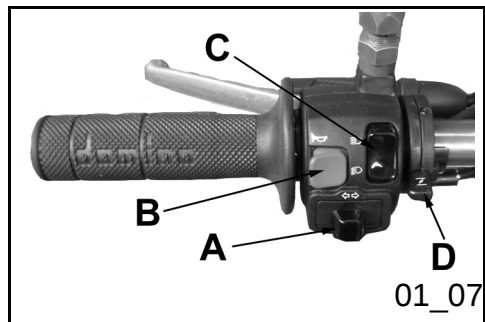
01_05





Conmutador intermitentes (01_06)

Para encender los intermitentes de la izquierda, desplazar la palanca «A» hacia la izquierda; para encender los intermitentes de la derecha, desplazar la palanca hacia la derecha. La palanca vuelve automáticamente a la posición central y los intermitentes quedan activados. Para apagar, presionar el conmutador.



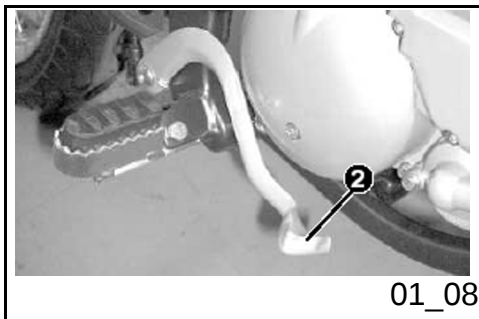
Pulsante claxon (01_07)

Presionar «B» para activar el claxon.

Pedal del freno trasero (01_08)

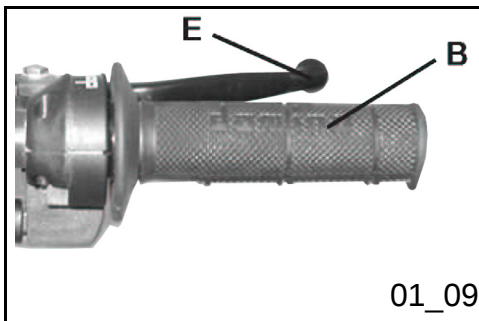
El pedal de mando del freno trasero «2» está situado en la parte derecha del ciclomotor, a la altura del motor. Debe accionarse gradualmente con la punta del pie. Se debe combinar el uso del freno trasero con el delantero, según la necesidad: de este modo la frenada será más eficaz.

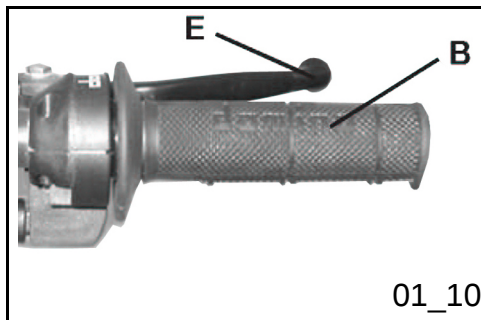
¡Prestar atención también al estado del suelo! Especialmente si está asfaltado y está mojado o con grava, aceite, etc.



Mando acelerador (01_09)

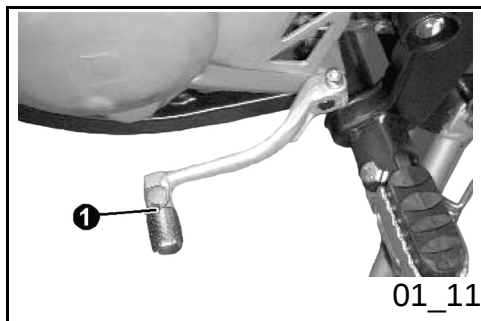
Está situado en el lado derecho del manillar. Al girar hacia abajo el puño «B», se abre la válvula del carburador.





Mando del freno delantero (01_10)

El mando del freno delantero «E» está situado en el lado izquierdo del manillar. Prestar especial atención al utilizar el freno delantero, frenar moderadamente, dosificar progresivamente la fuerza según el estado del suelo y siempre tratar de evitar que se bloquee la rueda.



Pedal del cambio de velocidades (01_11)

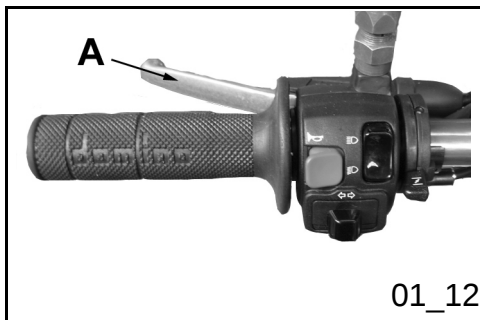
El pedal del cambio «1» está situado en el lado izquierdo del motor. Se acciona con el pie dirigiendo con seguridad el acople de la marcha. Después de efectuar el cambio de marcha, quitar el pie del pedal y este último retornará automáticamente a su posición inicial. Si se parte de la posición de punto muerto, las marchas se seleccionan del siguiente modo:

- Empujando el pedal hacia abajo, se acopla la 1ª marcha.
- Empujando el pedal hacia arriba, se acoplan la 2ª, 3ª, 4ª 5ª y 6ª marcha.

Para rebajar la marcha, accionar el pedal hacia abajo.

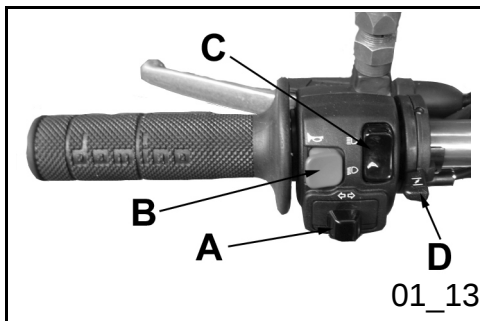
ATENCIÓN

EL PEDAL DEL CAMBIO SÓLO SE DEBE ACCIONAR DESPUÉS DE HABER DESEMBRAGADO Y HABER LIBERADO EL MANDO DEL ACELERADOR.



Mando embrague (01_12)

La palanca de mando del embrague «A» está situada en el lado derecho del manillar. Cuando se tira completamente de la palanca hacia el manillar, se desembraga y se libera la transmisión del motor. Si se suelta lentamente la palanca, se conecta el embrague que acopla el motor a la transmisión y que, con una marcha acoplada, transmitirá la fuerza del motor a la rueda trasera a través del cambio.

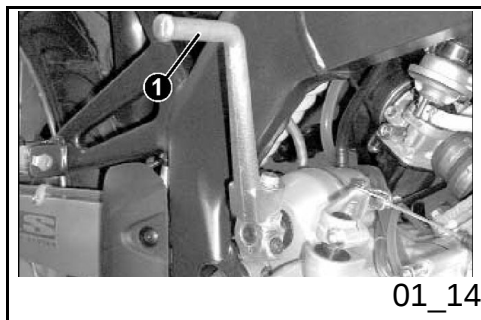


Commutador luces (01_13)

El conmutador de luces «C» tiene dos posiciones:

- Hacia abajo, luz de cruce
- Hacia arriba, luz de carretera

Las luces se encienden automáticamente al arrancar el motor.

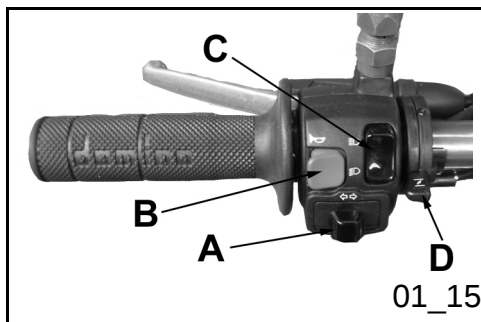


Pulsante arranque (01_14)

El pedal de arranque «1» está situado en el lado derecho del motor. Para poner en marcha el motor, basta accionar el pedal hacia atrás con el pie.

ATENCIÓN

CONTROLAR QUE EL CAMBIO ESTÉ EN PUNTO MUERTO ANTES DE PONER EN MARCHA EL MOTOR.



Mando starter manual (01_15)

El mando starter manual «D» está situado en el puño izquierdo. Tiene dos posiciones:

- Palanca hacia arriba: arranque en frío
- Palanca hacia abajo: arranque en condiciones normales

ATENCIÓN

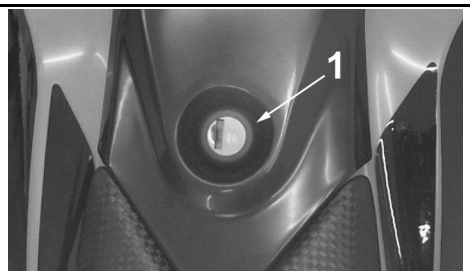
ESTE MANDO TIENE COMO ÚNICA FUNCIÓN HACER QUE EL ARRANQUE SEA MÁS FÁCIL. UTILIZARLO SÓLO CUANDO EL MOTOR ESTÁ FRÍO.

Deposito gasolina (01_16)

El depósito de gasolina tiene una capacidad de 7 litros y una reserva de 1,30 litros. Para llenarlo, introducir la llave en la cerradura de la tapa del depósito «1» y, mientras se gira la llave hacia la derecha, levantar la tapa.

ATENCIÓN

USAR SÓLO GASOLINA SIN PLOMO.

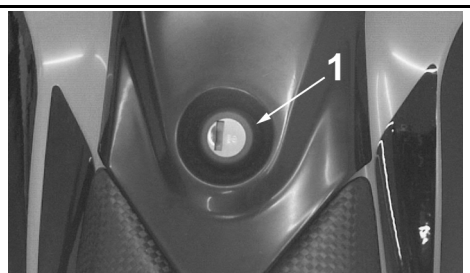


01_16

Abertura sillín (01_17, 01_18)

Para desmontar el asiento, introducir la llave en la cerradura de la tapa del depósito «1» y mientras se gira la llave hacia la derecha, levantar la tapa. Luego, desmontar los dos pomos de fijación del asiento «2».

Debajo del asiento se encuentran el depósito de aceite, la batería y el compartimiento portaherramientas.



01_17



01_18



01_19

Las llaves (01_19)

Con el vehículo se entregan dos llaves que sirven indistintamente para la cerradura de encendido y para la tapa del depósito de combustible.

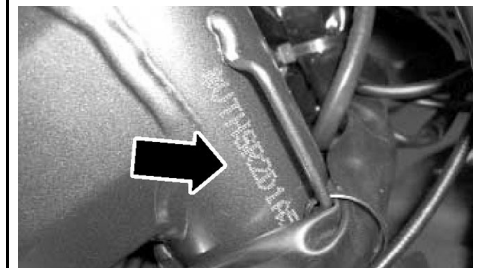
Junto con las llaves se entrega una tarjeta en la que se encuentra estampado el número de identificación que se debe citar en caso de solicitud de duplicados.

AVVERTENZA

ACONSEJAMOS CONSERVAR EL DUPLICADO DE LA LLAVE JUNTO CON LA TARJETA EN UN LUGAR DIFERENTE DEL VEHÍCULO.



01_20



01_21

La identificación (01_20, 01_21)

Las matrículas de identificación están constituidas por un prefijo estampado en el chasis y en el motor, seguido de un número. Éstas siempre deben ser indicadas en caso de solicitud de piezas de repuesto. Aconsejamos comprobar siempre la correspondencia del prefijo y del número de chasis estampado en el vehículo con el número que poseen los documentos de dicho vehículo.

NOTA

SE RECUERDA QUE CON LA ALTERACIÓN DE LAS MATRÍCULAS DE IDENTIFICACIÓN SE PUEDE INCURRIR EN GRAVES SANCIONES PENALES (SECUESTRO DEL VEHÍCULO, ETC.).

SX 50 - RX 50

aprilia



Cap. 02
El uso

Controles

Antes de poner en marcha el vehículo controlar:

1. que los depósitos tengan gasolina y aceite.
2. que el nivel de aceite en el cárter esté en el nivel justo.
3. que el cambio esté en punto muerto.
4. que los neumáticos estén inflados correctamente.
5. el funcionamiento de las luces del proyector, del faro trasero y de los intermitentes.
6. el funcionamiento de los frenos delantero y trasero.
7. el nivel de líquido en los depósitos de las bombas de freno.
8. que la cadena de transmisión esté tensa y bien lubricada.
9. el nivel de líquido refrigerante.



ANTES DE EFECTUAR EL ABASTECIMIENTO DE GASOLINA, APAGAR EL MOTOR. LA GASOLINA ES MUY INFLAMABLE. EVITAR QUE SE DERRAME GASOLINA DEL DEPÓSITO DURANTE EL REABASTECIMIENTO.

Presión neumáticos

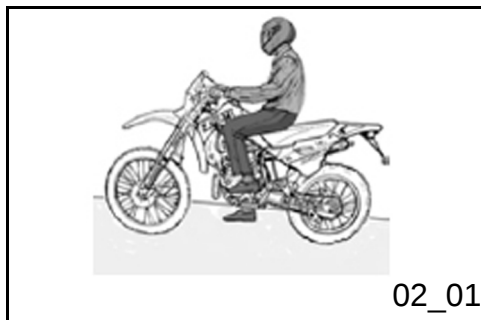
Una presión diferente a la indicada puede causar dificultades en la conducción del vehículo. Por ello, se recomienda controlar y corregir con frecuencia la presión de los neumáticos.

PRESIÓN DE INFLADO EN FRÍO DEL NEUMÁTICO DELANTERO

Característica	Descripción/Valor
Presión de la rueda delantera Sx	1,8 Kg/cm ² - 180 kPa (sólo piloto)
	2,0 Kg/cm ² - 200 kPa (piloto y pasajero)
Presión de la rueda delantera Rx	1,3 Kg/cm ² - 130 kPa (sólo piloto)
	1,5 Kg/cm ² - 150 kPa (piloto y pasajero)

PRESIÓN DE INFLADO EN FRÍO DEL NEUMÁTICO TRASERO

Característica	Descripción/Valor
Presión de la rueda trasera Rx	1,6 Kg/cm ² - 160 kPa (sólo piloto)
	1,8 Kg/cm ² - 180 kPa (piloto y pasajero)
Presión de la rueda trasera Sx	1,9 Kg/cm ² - 190 kPa (sólo piloto)
	2,1 Kg/cm ² - 210 kPa (piloto y pasajero)



02_01

Rodaje (02_01)



DURANTE LOS PRIMEROS 1.000 KM. NO UTILIZAR EL VEHÍCULO A MÁS DEL 80% DE LA VELOCIDAD MÁX. POSIBLE. EVITAR ACELERAR AL MÁXIMO Y MANTENER UNA VELOCIDAD CONSTANTE POR LARGOS TRAMOS DE CARRETERA. DESPUÉS DE LOS PRIMEROS 1000 KM AUMENTAR PROGRESIVAMENTE LA VELOCIDAD HASTA ALCANZAR EL RENDIMIENTO MÁXIMO.

NOTA

- LA VIDA ÚTIL Y LA EFICIENCIA DE SU VEHÍCULO DEPENDEN EN GRAN MEDIDA DEL CUIDADO QUE RECIBE DURANTE EL PERÍODO DE RODAJE. DURANTE ESTE PERÍODO LAS PARTES MÓVILES DE LOS MECANISMOS SE TEMPLAN Y SE ADAPTAN UNAS A OTRAS.

- EL RODAJE SE EFECTÚA MEJOR CONDUCIENDO SUAVEMENTE Y CON CUIDADO Y NO MARCHANDO DESPACIO. DURANTE ESTE PERÍODO SE RECOMIENDA CONDUCIR A 3/4 DEL RENDIMIENTO MÁXIMO. EN LOS CASOS EN QUE SEA NECESARIO CONDUCIR CON EL CICLOMOTOR ACELERADO AL MÁXIMO (ADELANTAMIENTOS, SUBIDAS PRONUNCIADAS, ETC.) CUIDAR QUE ESE TIEMPO SEA EL MENOR POSIBLE.

- DESPUÉS DE HABER RECORRIDO LOS PRIMEROS 1.000 KM SE DEBE CAMBIAR EL ACEITE DEL CAMBIO. USAR SOLAMENTE ACEITE RECOMENDADO Y EN LA CANTIDAD ESPECIFICADA. DESPUÉS DE LOS PRIMEROS 1.000 KM SE DEBERÁ EFECTUAR UN CONTROL DEL VEHÍCULO Y UNA PUESTA A PUNTO EN UN CENTRO DE ASISTENCIA AUTORIZADO APRILIA.



PARA OBTENER UNA ÓPTIMA REGULACIÓN DE LAS PARTES MÓVILES, UNA LARGA DURACIÓN Y EL MEJOR RENDIMIENTO, NO SE DEBE FORZAR EL VEHÍCULO DURANTE LOS PRIMEROS 500 KM. EL VEHÍCULO NECESITA UN PERÍODO DE RODAJE DURANTE EL CUAL SE DEBERÁN OBSERVAR LAS SIGUIENTES PRECAUCIONES:

- DESPUÉS DE HABERLO ARRANCADO, CALENTAR EL MOTOR PROGRESIVAMENTE

SIN ACELERARLO AL MÁXIMO (SE ACONSEJA NO SUPERAR LOS 3/4 DE APERTURA MÁXIMA DEL MANDO DEL ACELERADOR DURANTE LA MARCHA) NI SOBRECARGARLO.

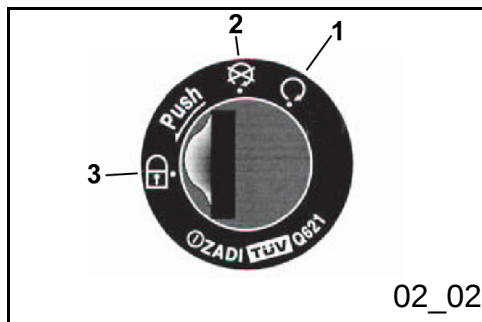
- DURANTE RECORRIDOS EXTENSOS NO INSISTIR CON LA ACELERACIÓN MÁXIMA, SOLTAR DE VEZ EN CUANDO EL MANDO DEL ACELERADOR POR ALGUNOS SEGUNDOS.

- EN CASO DE SUBIDAS PRONUNCIADAS REBAJAR LA MARCHA PARA DISPONER ASÍ DE UNA BUENA DOSIS DE POTENCIA.

- DESPUÉS DE LARGOS RECORRIDOS NO DETENER EL MOTOR DE IMPROVISO, SI NO DEJARLO GIRAR EN RALENTÍ DURANTE ALGUNOS SEGUNDOS.

- CONTROLAR QUE NO HAYA PÉRDIDAS DE ACEITE, DE COMBUSTIBLE O DE LÍQUIDO DE FRENO.

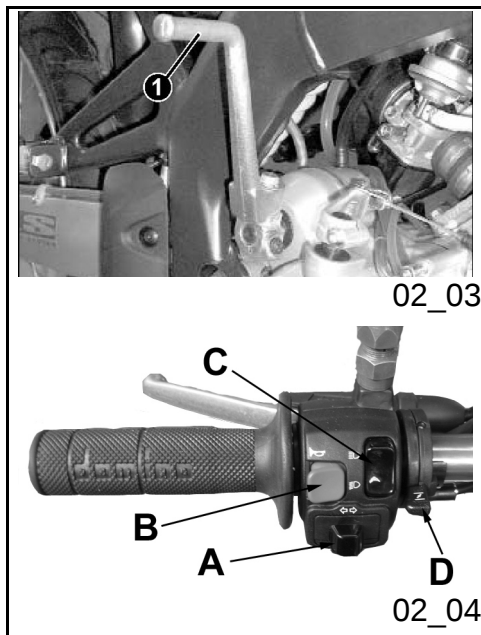
- TRATAR DE IDENTIFICAR INMEDIATAMENTE LA CAUSA DE CUALQUIER RUIDO ANORMAL. ES INDISPENSABLE EFECTUAR LOS CONTROLES Y LAS REGULACIONES PREVISTAS PARA LOS PRIMEROS 500 ÷ 1000 KM DE RECORRIDO.



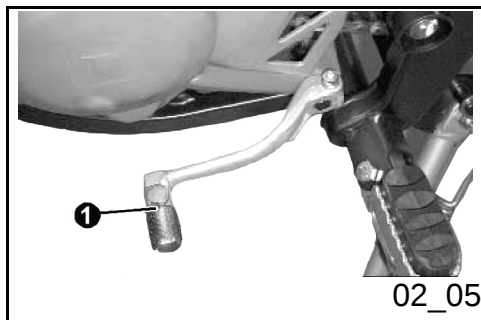
Puesta en marcha del motor (02_02, 02_03, 02_04)

- Asegurarse de que el cambio se encuentre en posición de punto muerto.
- Posicionar el puño del acelerador a 1/ 3 de la carrera.
- Introducir la llave en el conmutador y girarla a la posición «1».
- Accionar el pedal de arranque.
- Repetir las operaciones si fueren necesarias.
- En caso de motor frío utilizar el starter del carburador «D». No accionar el starter cuando el motor está caliente.

Precauciones



- NO MANTENER ACELERADO AL MÁXIMO DURANTE MUCHO TIEMPO. USAR EL MOTOR HASTA LOS 3/4 DE SU RENDIMIENTO MÁXIMO. SE AHORRA GASOLINA Y SE ALARGA LA VIDA ÚTIL DEL MOTOR.
- CUANDO SE FRENA, DESACELERAR.
- FRENAR CON MODERACIÓN TENIENDO PRESENTE EL TIPO DE SUELO POR EL QUE SE CONDUCE. SOBRE EL ASFALTO, INICIAR LA FRENADA CON EL FRENO DELANTERO Y TERMINARLA CON AMBOS. SOBRE SUELO MOJADO, CON ARENA O GRAVA, NUNCA USAR EL FRENO DELANTERO Y MANTENER UNA DISTANCIA MAYOR PARA PODER DETENER EL VEHÍCULO.
- AL PARTIR, ACELERAR MODERADA Y PROGRESIVAMENTE, SOLTANDO EL EMBRAGUE GRADUALMENTE.
- EN CURVA, NO GIRAR EXCESIVAMENTE.



Parada motor (02_05)

Para detener el motor, posicionar el cambio «1» en posición de punto muerto y girar el conmutador de llave en sentido antihorario.

Soporte

Para posicionar el vehículo sobre el caballete es necesario:

- descender del vehículo por el lado izquierdo
- sosteniendo firmemente el vehículo por el manubrio y el asiento, accionar el caballete con el pie derecho, extendiéndolo completamente
- inclinar el vehículo hasta que el caballete se apoye sobre el suelo
- virar completamente el manillar hacia la izquierda
- asegurarse de la estabilidad del vehículo

Sugerencias contra los robos

NUNCA dejar la llave de encendido colocada y utilizar siempre el bloqueo del manillar.

Aparcar el vehículo en un lugar seguro, en lo posible en un garage o en un lugar con vigilancia.

Utilizar, en la medida de lo posible, el cable blindado "Body-Guard" aprilia o un dispositivo antirrobo adicional.

Controlar que los documentos y el impuesto de circulación estén en orden.

Escribir los datos de registro y el número de teléfono en esta página para facilitar la identificación del propietario en caso de que se encuentre el vehículo después de un robo.

APELLIDO:

NOMBRE:

DIRECCIÓN:

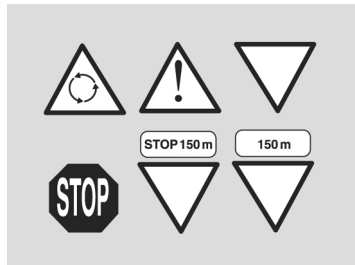
.....

N° TELEFÓNICO:

IMPORTANTE En muchos casos los vehículos robados se identifican a través de los datos indicados en el manual de uso y mantenimiento.



02_06



02_07

La conducción segura (02_06, 02_07, 02_08, 02_09, 02_10, 02_11, 02_12, 02_13, 02_14, 02_15, 02_16, 02_17)

REGLAS FUNDAMENTALES DE SEGURIDAD

Para conducir el vehículo es necesario poseer todos los requisitos previstos por la ley (permiso de conducir, edad mínima, aptitud psico-física, seguro, impuestos estatales, matriculación, matrícula, etc.).

Se recomienda familiarizarse y tomar confianza con el vehículo en zonas con baja intensidad de circulación y/o en propiedades privadas.

El consumo de determinados medicamentos, alcohol y sustancias estupefacientes o psicotrópicas aumenta notablemente el riesgo de accidentes.

Asegurarse de que las propias condiciones psico-físicas sean aptas para la conducción, especialmente el grado de fatiga física y somnolencia.

La mayor parte de los accidentes se deben a la inexperiencia del conductor.

NUNCA prestar el vehículo a principiantes, y en todo caso asegurarse de que el conductor tenga los requisitos necesarios para la conducción.

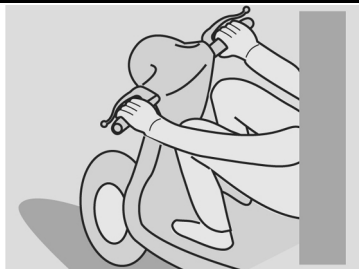
Respetar rigurosamente las señalizaciones y las normativas nacionales y locales sobre circulación.

Evitar maniobras bruscas y peligrosas para sí mismos y para los demás (ejemplo: caballitos, inobservancia de los límites de velocidad, etc.), además, evaluar y tener siempre presente la debida consideración del estado del firme de la carretera, de la visibilidad, etc.

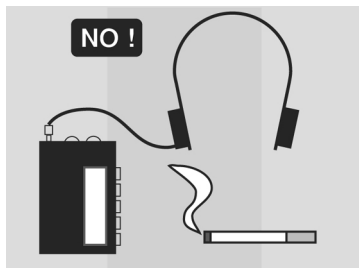
No golpear obstáculos que podrían causar daños en el vehículo u ocasionar la pérdida del control del mismo.

No permanecer en la estela de los vehículos que van adelante para aumentar la propia velocidad.

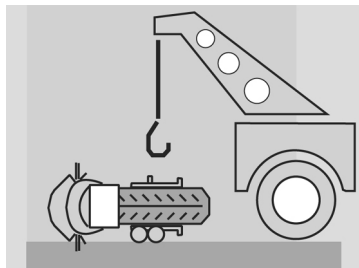
ATENCIÓN



02_08



02_09



02_10



CONDUCIR SIEMPRE CON AMBAS MANOS EN EL MANILLAR Y LOS PIES EN LA PLATAFORMA REPOSAPIÉS (O EN LOS ESTRIBOS DEL CONDUCTOR), EN LA POSICIÓN CORRECTA DE CONDUCCIÓN.

Evitar en cualquier circunstancia levantar los pies o desperezarse durante la conducción.

El conductor no debe distraerse o dejarse influir por personas, cosas, acciones (no fumar, comer, beber, leer, etc.) durante la conducción del vehículo.

Utilizar combustible y lubricantes específicos para el vehículo, del tipo indicado en la "TABLA DE LUBRICANTES", controlar reiteradamente que se respeten los niveles prescritos de combustible, aceite y líquido refrigerante.

Si el vehículo estuvo involucrado en un accidente o sufrió golpes o caídas, asegurarse de que las palancas de mando, los tubos, los cables, el sistema de frenos y las partes vitales no estén dañados.

Eventualmente, hacer controlar el vehículo en un Concesionario Oficial aprilia, especialmente el chasis, el manillar, las suspensiones, los órganos de seguridad y los dispositivos cuya integridad no pueda ser evaluada por el usuario.

Indicar cualquier mal funcionamiento para agilizar la intervención de los técnicos y/o mecánicos.

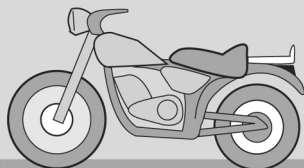
No conducir en absoluto el vehículo si el daño sufrido compromete la seguridad.

No modificar en absoluto la posición, la inclinación o el color de: matrícula, intermitentes, dispositivos de iluminación y claxon.

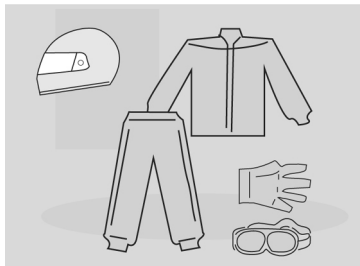
Realizar modificaciones en el vehículo implica la anulación de la garantía.

Toda eventual modificación realizada al vehículo, y la eliminación de piezas originales pueden comprometer el rendimiento del mismo, y por lo tanto disminuir el nivel de seguridad e incluso hacer que el vehículo sea ilegal.

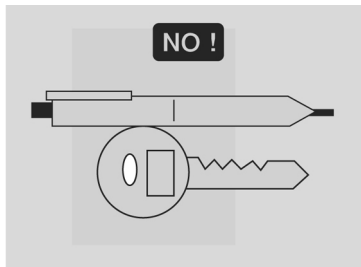
Se recomienda atenerse siempre a todas las disposiciones de ley y reglamentaciones nacio-

ONLY ORIGINALS

02_11



02_12



02_13

nales y locales en materia de equipamiento del vehículo.

En especial se deben evitar modificaciones técnicas dirigidas a incrementar el rendimiento o a alterar las características originales del vehículo.

Evitar en absoluto competir con los vehículos.

Evitare la conducción todoterreno.

INDUMENTARIA

Antes de ponerse en marcha, colocarse siempre el casco correctamente abrochado. Asegurarse de que el mismo sea homologado, esté en buen estado y tenga la medida adecuada y el visor limpio.

Usar indumentaria de protección, en lo posible de color claro y/o reflectante. De esta manera será visible para los demás conductores, reduciendo notablemente el riesgo de ser atropellado y se podrá tener mayor protección en caso de caída.

La ropa deberá ser adherente y cerrada en las extremidades; los cordones, los cinturones y las corbatas no deben estar sueltos; evitar que éstos u otros objetos puedan interferir con la conducción, enganchándose con piezas en movimiento u otros órganos de la conducción.

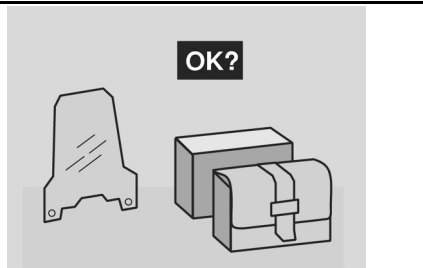
No conservar en los bolsillos objetos potencialmente peligrosos en caso de caída, por ejemplo: objetos puntiagudos como llaves, plumas, recipientes de vidrio, etc. (las mismas recomendaciones son válidas para el eventual pasajero).

ACCESORIOS

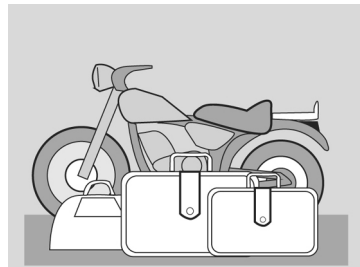
El usuario es responsable personalmente de decidir instalar y usar accesorios.

Se recomienda, para el montaje, que el accesorio no tape los dispositivos de señalización sonora y visual ni comprometa su funcionalidad, que no limite la carrera de las suspensiones ni el ángulo del viraje, que no obstaculice el accionamiento de los mandos y que no reduzca la altura desde el piso ni el ángulo de inclinación en curva.

Evitar el uso de accesorios que obstaculicen el acceso a los mandos porque podrían prolon-



02_14



02_15



02_16

gar los tiempos de reacción en caso de emergencia.

Los carenados y parabrisas de grandes dimensiones montados en el vehículo, pueden ocasionar fuerzas aerodinámicas que comprometan la estabilidad del vehículo durante la marcha, sobre todo a alta velocidad.

Asegurarse de que el accesorio quede firmemente fijado al vehículo y que no sea causa de peligro durante la conducción.

No agregar ni modificar equipos eléctricos que excedan la capacidad del vehículo, esto podría ocasionar la detención imprevista del mismo o una peligrosa falta de corriente, necesaria para el funcionamiento de los dispositivos de señalización sonora y visual.

aprilia recomienda el uso de accesorios originales (**aprilia** genuine accessories).

CARGA

Observar prudencia y moderación al cargar equipaje. Es necesario conservar el equipaje lo más cerca posible del baricentro del vehículo y distribuir uniformemente la carga en los dos lados para que la descompensación sea mínima. Controlar, además, que la carga esté firmemente fijada al vehículo, sobre todo durante los viajes de trayectos largos.

No fijar jamás objetos de gran volumen, pesados y/o peligrosos en el manillar, el guardabarros o las horquillas: esto podría ser causa de una respuesta más lenta del vehículo en caso de curvas y comprometería inevitablemente la manejabilidad del mismo.

No colocar a los lados del vehículo equipaje demasiado voluminoso, porque podría golpear a personas u obstáculos, causando la pérdida de control del vehículo.

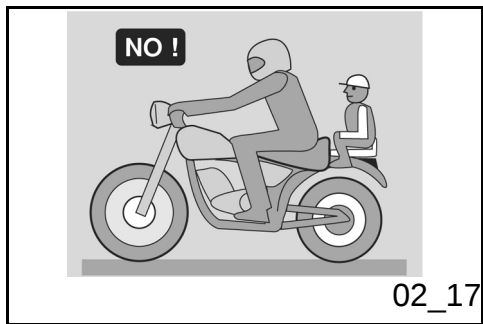
No transportar equipaje que no se encuentre firmemente fijado al vehículo.

No transportar equipaje que sobresalga en exceso del portaequipajes o que cubra los dispositivos de iluminación sonora y visual.

No transportar animales o niños en el portadocumentos o en el portaequipajes.

No superar el límite máximo de peso transportable para cada uno de los portaequipajes.

La sobrecarga del vehículo comprometería la estabilidad y la manejabilidad.



SX 50 - RX 50

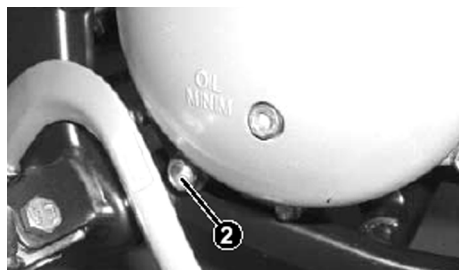
aprilia



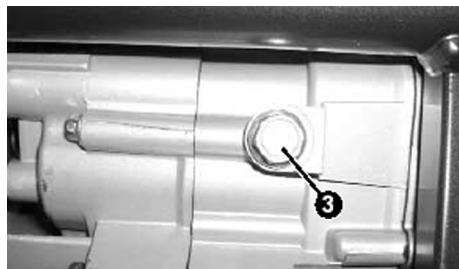
Cap. 03 El mantenimiento



03_01



03_02



03_03

Nivel aceite cambio (03_01, 03_02, 03_03)

Controlar el nivel de aceite en los tiempos indicados en la tabla de mantenimiento del vehículo. A tal fin, asegurarse de que el vehículo esté en posición vertical, luego desenroscar con precaución el tornillo de control situado en la tapa derecha del motor. Controlar visualmente que el nivel de aceite alcance el orificio roscado. En caso de que sea necesario agregar aceite, sólo utilizar aceite de las mismas características del que se encuentra en el motor.

ATENCIÓN

EL ACEITE DEL CAMBIO ES TÓXICO. ELIMINARLO ADECUADAMENTE

Sustitución:

Efectuar la primera sustitución a los 1.000 Km y luego a los 10.000 Km. Efectuar la sustitución con el motor caliente. Quitar el tapón de llenado «1» desenroscar también el de drenaje «3» en la sección central del cárter y «2» en la tapa del lado derecho del cárter y dejar fluir todo el aceite. Enroscar y apretar los tapones de drenaje y llenar con 0,65 litros de aceite. Una vez completada la operación, controlar el nivel y bloquear el tapón de llenado. Usar sólo aceite recomendado.

Productos recomendados

AGIP GEAR SYNTH SAE 75W-90

Aceite para cambio

SAE 75W-90

Cadena de transmisión (03_04, 03_05, 03_06)

La duración de la cadena depende de una correcta lubricación y regulación. La negligencia o ligereza de estas operaciones puede provocar daños o desgaste del piñón, de la cadena y de la corona, comprometiendo considerablemente el rendimiento del vehículo.

CONTROL DE LA TENSIÓN DE LA CADENA DE TRANSMISIÓN

Controlar periódicamente la tensión de la cadena. El control debe efectuarse con el vehículo sin carga y en posición vertical y se debe repetir con la rueda en diferentes posiciones para asegurarse de que no existan gripados en ningún eslabón.

Para comprobar la tensión, mover la cadena en un punto intermedio entre corona y piñón: el juego de la cadena debe estar comprendido entre los 30 y 45 mm.

REGULACIÓN DE LA TENSIÓN

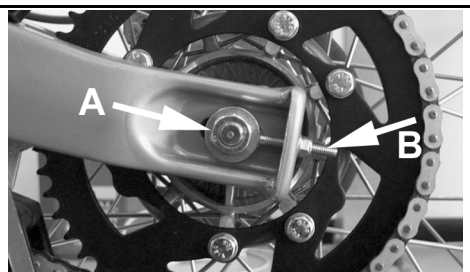
Para contener el juego de la cadena de transmisión dentro de los valores correctos, aflojar la tuerca «A» del perno de la rueda, accionar los dos reguladores «B» prestando atención a hacer girar la misma cantidad de vueltas tanto el regulador derecho como el izquierdo de modo que la rueda quede alineada. Una vez regulada la cadena, apretar la tuerca del eje de rueda con el par prescrito (70-80 Nm).



NO MONTAR UNA CADENA NUEVA CON EL PIÑÓN Y LA CORONA DESGASTADOS O VICEVERSA YA QUE LOS COMPONENTES NUEVOS SE DESGASTARÁN RÁPIDAMENTE.

LUBRICACIÓN

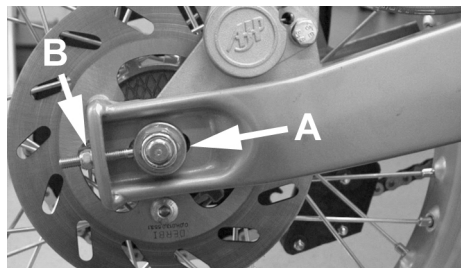
Para lubricar la cadena de transmisión, aplicar una pequeña cantidad de grasa en los intersticios entre los rodillos y los eslabones, haciendo girar la rueda al mismo tiempo.



03_04

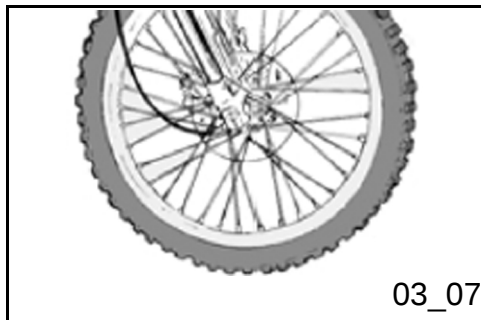


03_05



03_06

Usar aceite específico para cadenas con junta tórica.



03_07

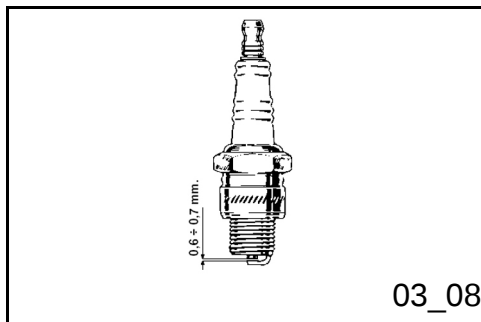
Neumáticos (03_07)

Controlar periódicamente la presión de cada neumático.

Controlar también que los neumáticos no presenten cortes en los lados o desgaste irregular en la banda de rodadura; en estos casos, dirigirse a los talleres autorizados o equipados para su sustitución.



LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS TIENE QUE SER CONTROLADA EN FRÍO. UNA PRESIÓN ERRÓNEA, ADEMÁS DE PROVOCAR UN DESGASTE ANORMAL DE LOS NEUMÁTICOS HACE INESTABLE EL VEHÍCULO CON EL CONSIGUIENTE PELIGRO AL CONDUCIR. EL NEUMÁTICO DEBE SUSTITUIRSE CUANDO LA BANDA DE RODADURA ALCANCE EL LÍMITE DE DESGASTE PREVISTO POR LAS NORMAS VIGENTES.



03_08

Desmontaje bujía (03_08)

Desmontar periódicamente la bujía y controlar los electrodos y el desgaste. Usar un calibre de espesores y controlar que la separación entre los electrodos se la correcta. Sustituir las bujías empleando marcas aconsejadas y en los vencimientos indicados en la tabla de mantenimiento del vehículo.



USAR UNA BUJÍA INAPROPIADA PUEDE PROVOCAR GRAVES DAÑOS AL MOTOR.

Características Técnicas

Bujía y distancia entre electrodos RX SX

NGK BR8ES / 0,6±0,7 mm



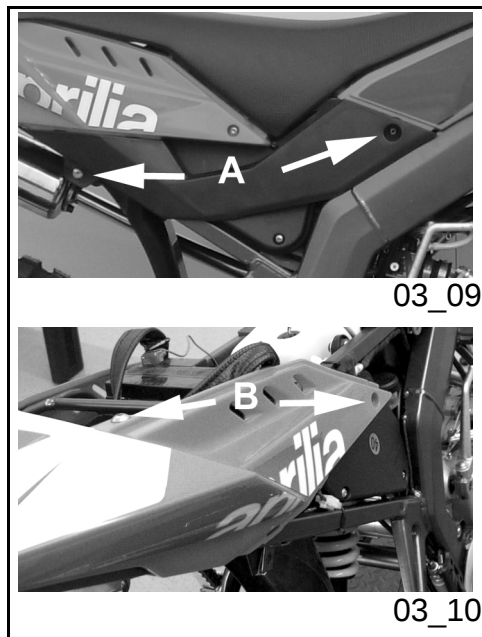
LA EXTRACCIÓN DE LA BUJÍA DEBE EFECTUARSE CON EL MOTOR FRÍO. USAR BUJÍAS CON GRADO TÉRMICO DIFERENTE DE LO PRESCRITO O CON ROSCADO INADECUADO PUEDE DAÑAR GRAVEMENTE EL MOTOR.

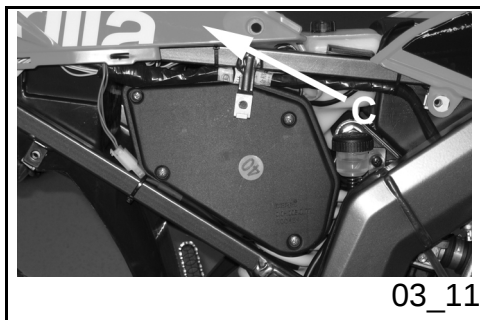
Limpieza filtro del aire (03_09, 03_10, 03_11)

Controlar el estado y condiciones de limpieza del filtro cada 5000 Km y cada vez que el vehículo sea utilizado fuera de carretera. Proceder del siguiente modo:

- Retirar el asiento
- Retirar el carenado derecho actuando sobre los 2 tornillos de fijación «A»
- Retirar los 2 tornillos «B» indicados en la figura
- Desplazar hacia arriba el carenado «C» lo suficiente para poder acceder al filtro
- Desenroscar los 4 tornillos de fijación de la caja del filtro de aire y extraer la tapa del filtro de aire;
- Retirar el elemento filtrante;
- Lavar la esponja en un recipiente con aceite para filtros, estrujándola delicadamente varias veces;
- Una vez terminado el lavado, apretar el elemento filtrante entre las manos sin estrujarlo, dejarlo gotear y montarlo.

Al efectuar el montaje, prestar la máxima atención al colocar la esponja en el alojamiento de la caja, de modo que todo el perímetro del labio de estanqueidad tome contacto con la esponja. Enroscar los 4 tornillos de fijación de la tapa del filtro considerando que los 2 tornillos más largos son los inferiores.



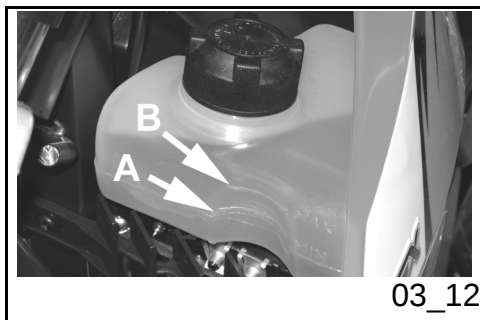


SI EL FILTRO ESTÁ OBSTRUIDO, AUMENTARÁ LA RESISTENCIA DE ADMISIÓN CON LA CONSIGUIENTE PÉRDIDA DE POTENCIA Y UN AUMENTO DEL CONSUMO DE COMBUSTIBLE.

Productos recomendados

AGIP OIL FILTER

Aceite para filtros de esponja



Nivel del líquido refrigerante (03_12)

Cada 1.000 km o después de largos viajes se debe controlar, con el motor frío, el nivel del líquido refrigerante que se debe encontrar comprendido entre el nivel mínimo «A» y máximo «B».

Para sustituir el líquido refrigerante, quitar el tapón del depósito de expansión y desconectar el manguito que une el radiador a la bomba de agua, para vaciar todo el líquido.

Después de haber introducido el manguito, llenar todo el circuito con el líquido refrigerante a través del tapón del depósito de expansión, situado en el lado izquierdo del vehículo.



PARA EVITAR QUEMADURAS NO DESENROSCAR LA TAPA DEL DEPÓSITO DE EXPANSIÓN CUANDO EL MOTOR TODAVÍA ESTÁ CALIENTE.

Productos recomendados

AGIP ANTIFREEZE PLUS

Líquido refrigerante

CUNA NC 956 - 16/97

La capacidad aproximada del circuito refrigerante es de 800 cc.

CONTROL DE LA INSTALACIÓN:

- Controlar el estado de los manguitos.
- Si durante el uso normal del vehículo se enciende el indicador de temperatura excesiva, apagar el motor y esperar a que se enfríe el líquido refrigerante. Luego, con el motor frío, controlar el nivel del líquido refrigerante y eventualmente llenar. Nunca extraer el tapón del depósito de expansión si la temperatura del líquido refrigerante es elevada.
- Para llenar con líquido refrigerante, el motor debe estar frío.

El líquido refrigerante se debe cambiar cada 2 años. Para esta operación, dirigirse a un **Taller Autorizado Aprilia**.

Control nivel aceite frenos (03_13, 03_14)

Líquido de frenos

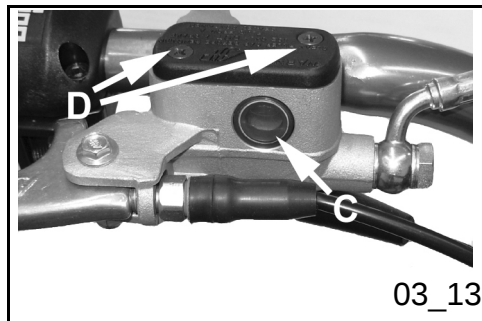
Controlar periódicamente el nivel del depósito de líquido para frenos. El nivel del líquido debe encontrarse en el margen superior de la mirilla de inspección como se indica en la foto. Llenar si es necesario con el líquido hidráulico recomendado. No mezclar diferentes tipos de líquidos. No accionar la palanca de freno con el depósito abierto, ya que el líquido podría rebosar y es altamente corrosivo. Prestar atención a no mezclar agua con líquido de frenos. Debido a la absorción de humedad, se recomienda cambiar el líquido cada dos años.

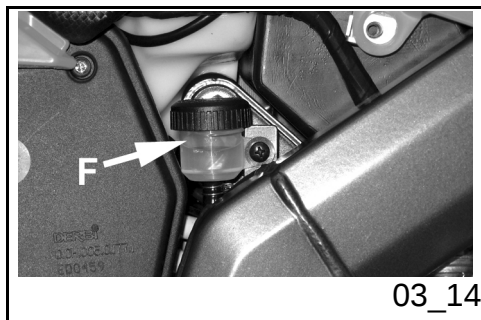


LOS EVENTUALES LLENADOS DEBEN REALIZARSE EXCLUSIVAMENTE CON LÍQUIDOS DE FRENOS TIPO DOT4.



EVITAR QUE EL LÍQUIDO PARA FRENOS, ALTAMENTE CORROSIVO, ENTRE EN CON-





TACTO CON LAS PARTES PINTADAS. SI ESTO OCURRIESE, LAVAR INMEDIATAMENTE CON AGUA.

AVVERTENZA

EL LÍQUIDO DEL CIRCUITO DE FRENOS ES HIGROSCÓPICO, ES DECIR, ABSORBE LA HUMEDAD DEL AIRE CIRCUNDANTE. SI LA HUMEDAD CONTENIDA EN EL LÍQUIDO DE FRENOS SUPERA UN CIERTO VALOR PUEDEN CREARSE BURBUJAS DE VAPOR O PRODUCIRSE GRIPADOS DE LA BOMBA Y DE LA PINZA DE FRENO CON EL CONSIGUIENTE BLOQUEO DE LOS FRENOS. NUNCA USAR LÍQUIDO DE FRENOS CONTENIDO EN RECIPIENTES YA ABIERTOS O PARCIALMENTE USADOS.



EN CONDICIONES CLIMÁTICAS NORMALES ES ACONSEJABLE SUSTITUIR DICHO LÍQUIDO CADA 2 AÑOS. NO USAR NUNCA LÍQUIDO DE FRENO DE ENVASES YA ABIERTOS O PARCIALMENTE USADOS.



USAR LÍQUIDOS DE FRENOS DE TIPO SINTÉTICO. EL USO DE LÍQUIDO DE FRENOS MINERAL DAÑARÁ IRREMEDIABLEMENTE LAS JUNTAS DE GOMA ESPECIALES DE LA INSTALACIÓN DE FRENOS.

Llenado liquido circuito de frenos

Aire en el sistema de frenos.

Si el juego de la palanca del freno es excesiva, o si la palanca tiene un comportamiento elástico, purgar el aire del sistema de frenos.

Purga del aire.

Montar un tubo de plástico transparente en la válvula de purga. Accionar la palanca de freno, aflojar el tornillo de purga permitiendo que el líquido salga; apretar el tornillo de purga antes de que la palanca de freno alcance el final de carrera; liberar la palanca de freno. Proceder así hasta eliminar el aire existente en la pinza de freno. Una vez terminada la purga, llenar el

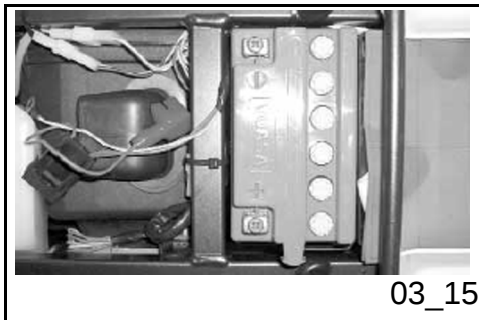
depósito con líquido hidráulico DOT 4.

Productos recomendados

AGIP BRAKE FLUID DOT 4 PLUS

Líquido de frenos

Fluido sintético SAE J1703, NHTSA 116 DOT 4, ISO 4925



Batería (03_15)

Batería

Para acceder a la batería se debe introducir la llave en la cerradura de la tapa del depósito, girar la llave a la derecha y levantar la tapa. Desmontar los dos pomos de fijación del asiento y extraerlo. El compartimiento de la batería se encuentra debajo del asiento. La batería es el dispositivo eléctrico que requiere la mayor atención y el mantenimiento más cuidadoso. Las principales normas de mantenimiento que se deben respetar son las siguientes:

Mantenimiento de la batería

- Controlar el nivel del electrolito: El nivel del electrolito debe controlarse con frecuencia y debe alcanzar el nivel máx. Para restablecer dicho nivel usar exclusivamente agua destilada. En caso de que fuere necesario agregar agua con frecuencia, controlar la instalación eléctrica del vehículo; probablemente la batería funciona con sobrecarga y se arruina rápidamente.
- Mantener perfectamente cerrados los tapones de las celdas. Es importante.
- Mantener completamente limpia la parte superior, seca y sin material corrosivo. Los terminales de la batería deben estar limpios y engrasados para evitar la corrosión.
- Controlar con un densímetro la capacidad residual de la batería. Una densidad relativa de 1,265 o superior es buena: si es inferior se debe cargar la batería. La corriente recomendada para recargar es de $0,5 \div 1$ A, hasta completar la carga.
- Si no se usa la batería, se descarga entre un 0,5% y un 1% cada día. Esta media aumenta con la temperatura. Para compensar es necesario recargarla una vez al mes.
- Una batería contiene ácido sulfúrico. Evitar el contacto con la piel, ojos y vestimenta.



CUANDO SE RECARGA LA BATERÍA, NO SE DEBE SUPERAR LA INTENSIDAD MÁXIMA DE $0,5 \div 1$ A, DE LO CONTRARIO SE DAÑARÍA LA BATERÍA.



LAS BATERÍAS CONTIENEN SUSTANCIAS MUY PELIGROSAS PARA EL MEDIO AMBIENTE. PARA SUSTITUIR LA BATERÍA, SE ACONSEJA DIRIGIRSE A UN CENTRO DE ASISTENCIA APRILIA, EL CUAL ESTÁ EQUIPADO PARA LA ELIMINACIÓN RESPETANDO LA NATURALEZA Y LAS NORMAS LEGALES.

Puesta en servicio de una batería nueva

Si se debiera sustituir la batería, se debe montar otra con la misma capacidad y tensión: 12V, 4AH.



PARA UNA CORRECTA ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA AGOTADA, SE ACONSEJA HACERLA SUSTITUIR EN UN CENTRO DE ASISTENCIA OFICIAL APRILIA. LAS BATERÍAS CONTIENEN, ENTRE OTRAS SUSTANCIAS, ÁCIDO SULFÚRICO Y NUNCA SE DEBEN ARROJAR EN LOS CONTENEDORES DE RESIDUOS ORGÁNICOS.

Larga inactividad

En caso de larga inactividad del vehículo, la batería es sometida a un pérdida del rendimiento.

Esto sucede por el fenómeno natural de autodescarga de la batería y por posibles absorciones residuales del vehículo, causados por los componentes con alimentación constante.

La reducción del rendimiento de la batería depende además de las condiciones ambientales y del estado de limpieza de los polos.

Para evitar posibles dificultades de arranque y/o daños irreversibles en la batería, es conveniente adoptar una de las modalidades siguientes:

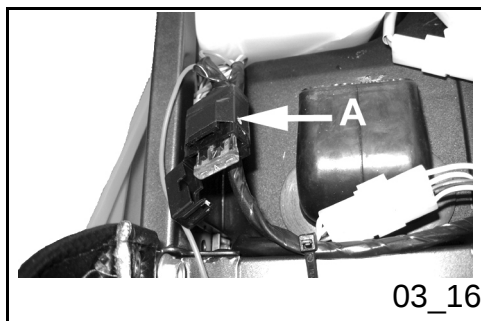
- **Al menos una vez al mes** arrancar el motor y mantenerlo a regímenes ligeramente superiores al ralentí, durante 10-15 minutos. Esto permite mantener eficiente, además de la batería, todos los componentes del motor.
- Si no se utiliza por largo tiempo el vehículo retirar la batería. Ésta debe limpiarse, cargarse completamente y conservarse en un lugar seco y ventilado. Recargar **al menos una vez cada dos meses**.

ATENCIÓN

LA RECARGA DEBE EFECTUARSE CON UNA CORRIENTE EQUIVALENTE A 1/10 DE LA CAPACIDAD NOMINAL DE LA BATERÍA Y DURANTE NO MÁS DE 8 HORAS. PARA ESTA OPERACIÓN ES PREFERIBLE DIRIGIRSE A UN CENTRO DE ASISTENCIA AUTORIZADO APRILIA. AL MONTAR LA BATERÍA, ASEGURARSE DE CONECTAR CORRECTAMENTE LOS BORNES CON LOS POLOS.



PARA EVITAR DAÑOS EN EL SISTEMA ELÉCTRICO, NUNCA DESCONECTAR LOS CABLES CON EL MOTOR EN MOVIMIENTO. EL ELECTRÓLITO CONTIENE ÁCIDO SULFÚRICO: EVITAR EL CONTACTO CON OJOS, PIEL O VESTIMENTA. EN CASO DE CONTACTO ACCIDENTAL ENJUAGAR CON ABUNDANTE AGUA Y CONSULTAR AL MÉDICO. PRESTAR ATENCIÓN A NO INCLINAR DEMASIADO EL VEHÍCULO PARA EVITAR PELIGROSOS DERRAMES DEL ELECTRÓLITO DE LA BATERÍA.



Fusibles (03_16)

La instalación eléctrica está protegida por un fusible de 4 amperios colocado en el portafusibles «A» en el cable positivo de la batería bajo el asiento. Antes de cambiar un fusible interrumpido, es necesario buscar y eliminar el desperfecto que ha provocado su fusión. Nunca intentar cerrar el circuito con un material diferente al del fusible..

BOMBILLAS

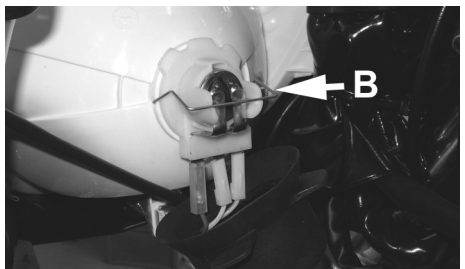
Característica	Descripción/Valor
Bombillas del faro delantero	12V. 35/35 W. Tipo: Doble filamento
Bombilla intermitentes:	12 V, 10 W
Bombilla del farolillo/stop con LED	12 V Tipo con LED

Grupo óptico delantero (03_17, 03_18)

Aflojar dos de las cuatro fijaciones de goma en el mismo lado de la horquilla. Desplazar la máscara y acceder a la parte posterior del grupo óptico. Retirar la protección «A» y desenganchar el seguro «B» para extraer la bombilla. La bombilla posee una fijación a bayoneta, por lo que para desmontarla basta con ejercer una leve presión, girarlas 30° en sentido antihorario y luego extraerla.



03_17



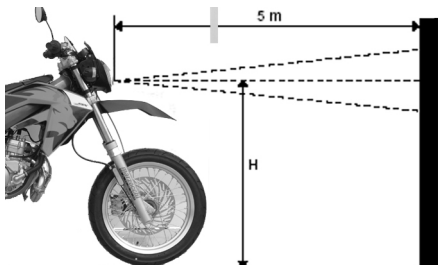
03_18

Regulación proyector (03_19, 03_20)

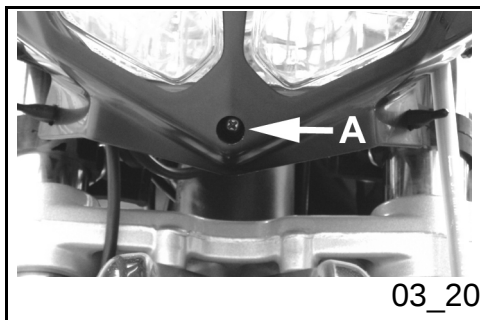
Colocar el vehículo sobre un plano horizontal de frente a una pantalla blanca situada en penumbra a 10 m de distancia, con el vehículo en posición perpendicular a la pantalla. Poner en marcha el motor y bloquear el puño del acelerador a 1/3 de su carrera, encender el faro. Seleccionar la luz de cruce, el límite superior de demarcación entre la zona oscura y la zona iluminada debe resultar a una altura no superior a 8/10 de la altura desde el suelo del centro del proyector. La orientación del proyector delantero debe efectuarse con el tornillo «A». Antes de efectuar la operación de orientación del proyector, controlar que los neumáticos estén inflados con la presión indicada.

ATENCIÓN

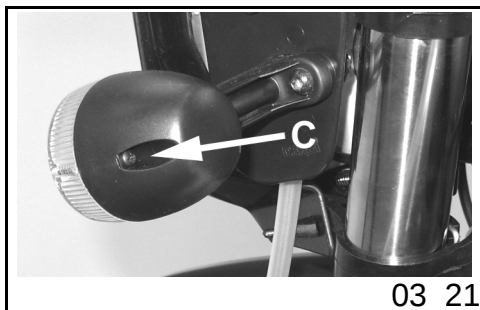
LA ALTURA DEL HAZ LUMINOSO DEBE ESTAR DENTRO DE LOS LÍMITES DE LEY DEL PAÍS DONDE SE USA EL VEHÍCULO".



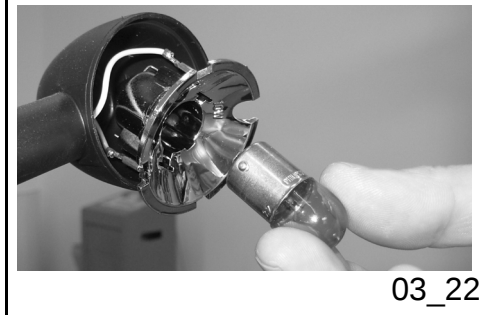
03_19



03_20



03_21



03_22

Indicadores de dirección delanteros (03_21, 03_22)

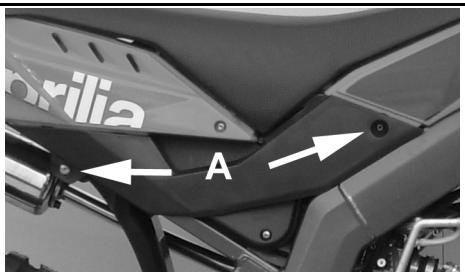
Para sustituir las lámparas de los intermitentes, desenroscar el tornillo «C» de los plásticos transparentes. Las bombillas poseen una fijación a bayoneta, por lo que para desmontarlas basta con ejercer una leve presión, girarlas 30° en sentido antihorario y luego extraerlas.

Grupo óptico trasero (03_23, 03_24, 03_25, 03_26, 03_27)

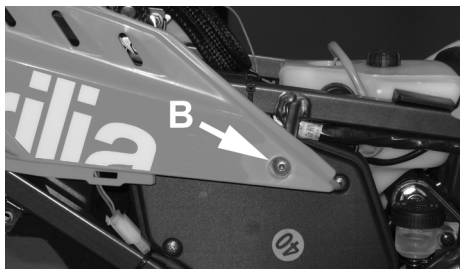
En caso de que se queme un led es necesario sustituir todo el faro.

Para sustituir el faro trasero proceder de la siguiente manera:

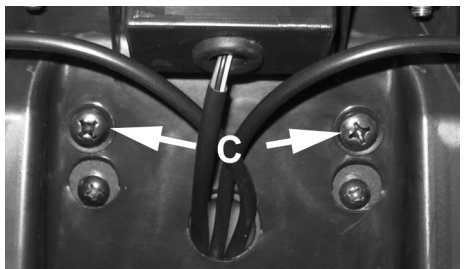
- Retirar los dos carenados laterales actuando sobre los tornillos «A»
- Retirar los 2 tornillos «B»
- Retirar los 2 tornillos «C» situados en el compartimiento rueda
- Extraer el colín trasero del chasis
- Retirar las dos tuercas «D» de fijación del faro al chasis situados en el compartimiento rueda
- Desconectar el conector «E» y retirar el farolillo



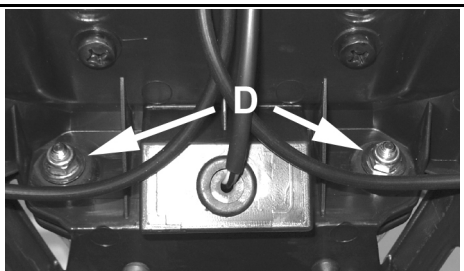
03_23



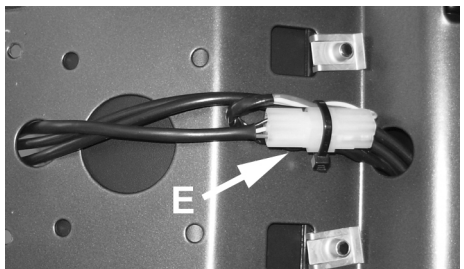
03_24



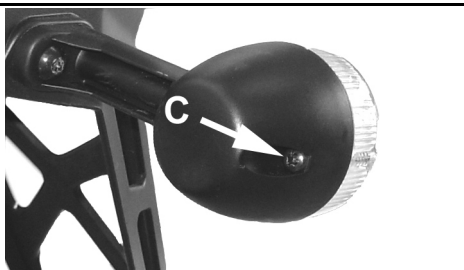
03_25



03_26



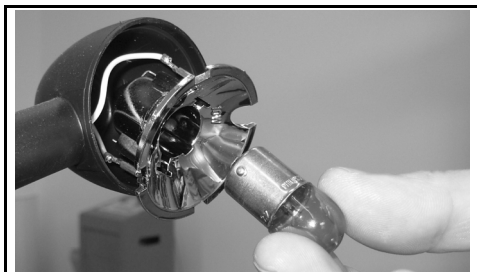
03_27



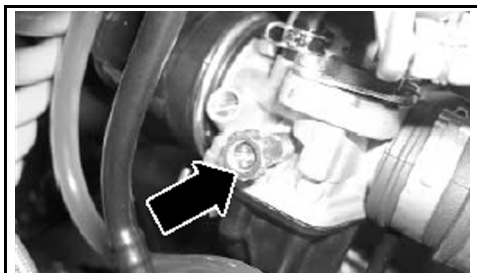
03_28

Indicadores de dirección traseros (03_28, 03_29)

Para sustituir las lámparas de los intermitentes, desenroscar el tornillo «C» de los plásticos transparentes. Las bombillas poseen una fijación a bayoneta, por lo que para desmontarlas basta con ejercer una leve presión, girarlas 30° en sentido antihorario y luego extraerlas.



03_29



03_30

Ajuste del ralentí (03_30)

Carburador

Una carburación sin problemas es la base de un buen rendimiento del motor. El carburador ha sido regulado en fábrica para brindar la mejor carburación. No alterar esta regulación.

Regulación del ralentí

Esta operación debe efectuarse con el motor caliente, en punto muerto y sin acelerar.

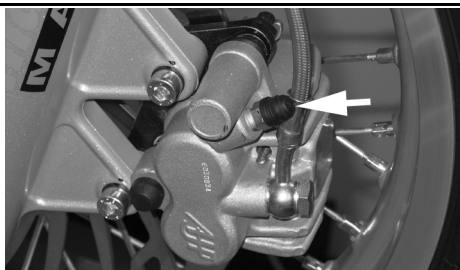
Girar el tornillo de regulación del ralentí en sentido horario o antihorario hasta que el ralentí del motor se establezca en un punto en que el motor funcione regularmente, sin irregularidades y sin estar excesivamente acelerado. Para una regulación más precisa y para cualquier otra regulación del carburador, dirigirse a un **Taller Autorizado Aprilia**.

AVVERTENZA

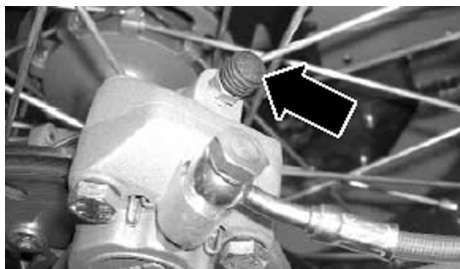
ES CONVENIENTE LIMPIAR PERIÓDICAMENTE EL CARBURADOR CON GASOLINA LIMPIA Y AIRE A PRESIÓN.

ATENCIÓN

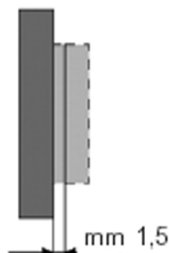
SIEMPRE EFECTUAR LA REGULACIÓN DEL RALENTÍ CUANDO EL MOTOR ESTÁ CALIENTE.



03_31



03_32



03_33

Freno de disco delantero y trasero

Los frenos de disco, si se comparan con los de tambor, tienen las siguientes características y ventajas:

- La evacuación del calor de las superficies de rozamiento es muy eficaz, ya que los discos giran en contacto directo con el aire. Por este motivo siempre tienen una capacidad de frenada estable, incluso cuando se usa repetidamente el freno a velocidades elevadas.
- Ningún componente del freno de disco está expuesto a deformación debido a temperaturas elevadas.
- El cambio de las pastillas es simple y no requiere operaciones complicadas.
- Se asegura un funcionamiento constante de los frenos ya que, aún al estar mojados los discos en tiempos de lluvia, la capacidad de recuperación de la fuerza de frenada es excelente debido a las características de extrema presión de las pastillas.

Freno de disco delantero y trasero (03_31, 03_32, 03_33)

Disco de freno

La superficie del disco no debe tener aceite. Para limpiarlo, usar alcohol y un paño suave.

Pastillas de freno:

En caso de chirrido del freno, puede deberse a las siguientes causas:

- Funcionamiento incorrecto del freno
- Desgaste de las pastillas del freno. Su desgaste excesivo produce el chirrido del freno. En ambos casos, dirigirse a un **Taller Autorizado Aprilia**.

Tubos flexibles y Racores:

Controlar periódicamente que los racores no se hayan deteriorado y que los racores de los acoplamientos no presenten pérdidas.

Transmisiones (03_34, 03_35, 03_36, 03_37, 03_38)

ACELERADOR

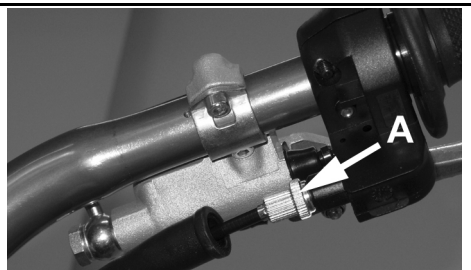
Controlar que el mando del acelerador gire libremente con el manillar hasta el final de carrera hacia ambos lados. Controlar que la carrera en vacío del puño sea de 4 mm. De ser necesario, ajustarla con el respectivo regulador del mando acelerador «A», después de haber quitado el capuchón de goma correspondiente.

EMBRAGUE

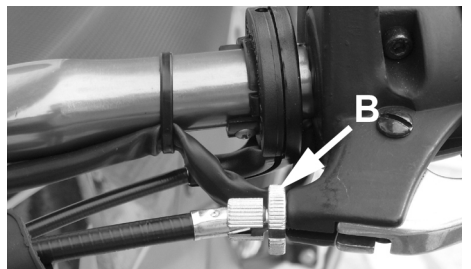
La palanca del embrague del manillar debe tener una carrera en vacío de 8 mm, ajustarla periódicamente con el regulador «B» situado debajo del capuchón de goma.

FRENOS

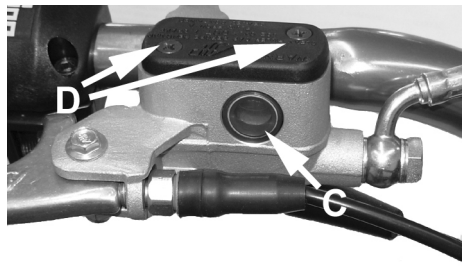
El freno delantero no necesita regulaciones y la única operación de mantenimiento consiste en controlar el nivel de líquido en el depósito de la bomba del freno. Los depósitos del líquido de los frenos poseen una mirilla «C» de material transparente. Si al observar la mirilla «C» la misma está completamente llena, el nivel dentro de los depósitos es superior al Mín.; cuando la mirilla está parcialmente llena, el nivel ha descendido al Mín.; cuando está completamente vacía, el nivel es inferior al Mínimo. Un descenso del nivel del líquido de frenos puede deberse al desgaste de las pastillas. En caso de que el nivel sea inferior al mínimo, se recomienda dirigirse a un **Taller Autorizado Aprilia** para efectuar un control minucioso del sistema de frenos. Si fuere necesario restablecer el nivel, seguir las indicaciones descritas a continuación. Para el freno delantero desenroscar los 2 tornillos «D», levantar la tapa del depósito del líquido de frenos e introducir la cantidad de aceite necesario, (el líquido debe encontrarse siempre por encima del nivel mínimo). Para el freno trasero retirar el carenado lateral derecho actuando sobre los dos tornillos «E», luego desenroscar el tapón «F» del depósito girándolo en sentido antihorario, introducir la cantidad de líquido necesaria (el líquido debe encontrarse siempre por encima del nivel mínimo). El control de dichos niveles debe efectuarse con el depósito en posición horizontal, prestando atención a no inclinar el vehículo.



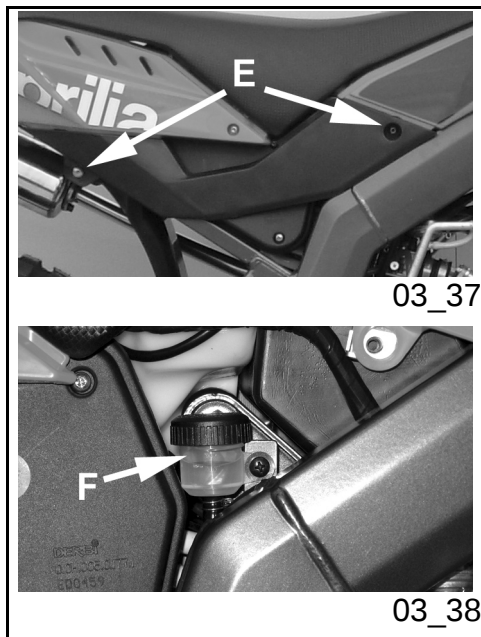
03_34



03_35



03_36



Inactividad del vehículo

Se aconseja efectuar las siguientes operaciones:

1. Limpieza general del vehículo.
2. Con el motor detenido y con el pistón en el punto muerto inferior, desmontar la bujía, introducir por el orificio de la misma 1+2 cc. de aceite para mezclador. Accionar luego 3-4 veces el pedal de arranque para que el motor realice algunas vueltas y montar nuevamente la bujía.
3. Desconectar los cables de la batería de los bornes, retirar la batería y colocarla en un lugar fresco y seco.
4. Inflar los neumáticos y posicionar el vehículo sobre caballetes de sostén delantero y trase-

ro de manera que los neumáticos queden levantados del suelo.

5. Vaciar el depósito de gasolina y retirar el combustible de la cuba del carburador a través de la purga correspondiente.

ATENCIÓN

LA RECARGA DE LA BATERÍA DEBE EFECTUARSE CON UNA CORRIENTE EQUIVALENTE A 1/10 DE LA CAPACIDAD NOMINAL DE LA BATERÍA Y POR NO MÁS DE 8 HORAS. PARA ESTA OPERACIÓN ES PREFERIBLE DIRIGIRSE A UN CENTRO DE ASISTENCIA AUTORIZADO APRILIA. AL MONTAR LA BATERÍA, ASEGURARSE DE CONECTAR CORRECTAMENTE LOS BORNES CON LOS POLOS.



PARA EVITAR DAÑOS EN EL SISTEMA ELÉCTRICO, NUNCA DESCONECTAR LOS CABLES CON EL MOTOR EN MOVIMIENTO. EL ELECTRÓLITO CONTIENE ÁCIDO SULFÚRICO: EVITAR EL CONTACTO CON OJOS, PIEL O VESTIMENTA. EN CASO DE CONTACTO ACCIDENTAL ENJUAGAR CON ABUNDANTE AGUA Y CONSULTAR AL MÉDICO. PRESTAR ATENCIÓN A NO INCLINAR DEMASIADO EL VEHÍCULO PARA EVITAR PELIGROSOS DERRAMES DEL ELECTRÓLITO DE LA BATERÍA.

Limpieza del vehículo

Para ablandar la suciedad y el barro depositado en las superficies, usar un chorro de agua a baja presión. Una vez ablandados, deben quitarse el barro y la suciedad con una esponja blanda para carrocería mojada con mucha agua y "champú" (2-4% de champú con agua). A continuación enjuagar con abundante agua y secar con un paño de gamuza.



LOS DETERGENTES CONTAMINAN EL AGUA. POR LO TANTO, EL LAVADO DEL VEHÍCULO SE DEBE REALIZAR EN ZONAS EQUIPADAS PARA LA RECOLECCIÓN Y DEPU-

RACIÓN DE LOS LÍQUIDOS UTILIZADOS PARA EL LAVADO.



NO SE DEBE LAVAR NUNCA AL SOL, ESPECIALMENTE EN VERANO CUANDO LA CARROCERÍA ESTÁ TODAVÍA CALIENTE, PORQUE EL DETERGENTE AL SECARSE ANTES DEL ENJUAGUE, PUEDE CAUSAR DAÑOS A LA PINTURA. NO USAR NUNCA PAÑOS EMBEBIDOS EN GASOLINA O NAFTA PARA EL LAVADO DE LAS SUPERFICIES PINTADAS O DE PLÁSTICO, PARA EVITAR LA PÉRDIDA DE SU BRILLO Y DE LAS CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS DE LOS MATERIALES.



DURANTE EL LAVADO DEL MOTOR CON HIDROLAVADORA ES NECESARIO:

- USAR SOLAMENTE EL CHORRO EN ABANICO.
- NO ACERCAR LA LANZA A MENOS DE 60 CM.
- NO USAR AGUA A TEMPERATURAS SUPERIORES A 40°C.
- NO DIRIGIR EL CHORRO DIRECTAMENTE HACIA: EL CARBURADOR, LOS MAZOS DE CABLES ELÉCTRICOS.

DIFICULTAD DE ARRANQUE

Probable causa	Intervención
Depósito vacío. Filtros, surtidores, cuerpo del carburador obstruidos o sucios.	Reabastecer. Desmontar y lavar con gasolina Secar con aire comprimido

IRREGULARIDAD DURANTE EL ARRANQUE

Probable causa	Intervención
La bujía no emite chispas. Hacer controlar la alta tensión por personal especializado.	Controlar los electrodos, regulación a 0,5 - 0,6 mm. Limpiar los electrodos con gasolina pura y un cepillo metálico. Controlar si en el aislante de la bujía hay fisuras o roturas. Si es necesario, sustituir. Si la bujía está en buen estado, dirigirse a un Taller autorizado Aprilia .
Motor ahogado	Acelerar y tratar de poner en marcha, incluso empujando, hacer girar el motor en vacío y eliminar el exceso de combustible, limpiar la bujía o sustituirla. Controlar la estanqueidad del vástago de la válvula del flotante.

CONSUMO ELEVADO

Probable causa	Intervención
Filtro de aire obstruido o sucio.	Limpiar el filtro o cambiarlo.

ESCASA COMPRESIÓN

Probable causa	Intervención
-----------------------	---------------------

Alojamiento de la bujía con el roscado dañado, fijación floja de la cabeza, aros del pistón desgastados.	Dirigirse a un Taller autorizado Aprilia .
--	---

DEBILITAMIENTO DEL RUIDO DE ESCAPE

Probable causa	Intervención
Silenciador obstruido	Dirigirse a un Taller autorizado Aprilia .

EL MOTOR TIENDE A DETENERSE CON EL ACELERADOR AL MÁX

Probable causa	Intervención
Controlar que la válvula del acelerador no esté sucia u oxidada. Controlar que la bujía no esté sucia o averiada, que el combustible llegue normalmente, que las juntas sean estancas.	Dirigirse a un Taller autorizado Aprilia .

ESCAPE DEL MOTOR IRREGULAR, DETONACIONES DURANTE LA ACELERACIÓN O EN SUBIDA

Probable causa	Intervención
-----------------------	---------------------

Controlar que la válvula del acelerador no esté sucia u oxidada. Controlar que la bujía no esté sucia o averiada, que el combustible llegue normalmente, que las juntas sean estancas.	Dirigirse a un Taller autorizado Aprilia .
--	---

MANDO STARTER BLOQUEADO EN POSICIÓN O ABIERTO PARCIALMENTE

Probable causa	Intervención
Desbloquearlo y lubricarlo	Dirigirse a un Taller autorizado Aprilia .

FRENADO INSUFICIENTE

Probable causa	Intervención
Lubricidad del disco, pastillas desgastadas. Freno mal regulado. Aire en el sistema de frenos.	Dirigirse a un Taller autorizado Aprilia .

SUSPENSIONES DEFECTUOSAS

Probable causa	Intervención
Pérdidas de aceite, desgaste de los silent-block de final de carrera,	Dirigirse a un Taller autorizado Aprilia .

desgaste de las fijaciones del amortiguador.

EL MOTOR NO GIRA O FUNCIONA EN MODO IRREGULAR A BAJO RÉGIMEN; EL MOTOR FUNCIONA CON MUCHO RUIDO

Probable causa	Intervención
El motor no gira o funciona en modo irregular a bajo régimen; el motor funciona con mucho ruido, mal funcionamiento del embrague, desacople espontáneo de las marchas, funcionamiento defectuoso de los mandos o de la dirección.	Dirigirse a un Taller autorizado Aprilia .

SX 50 - RX 50

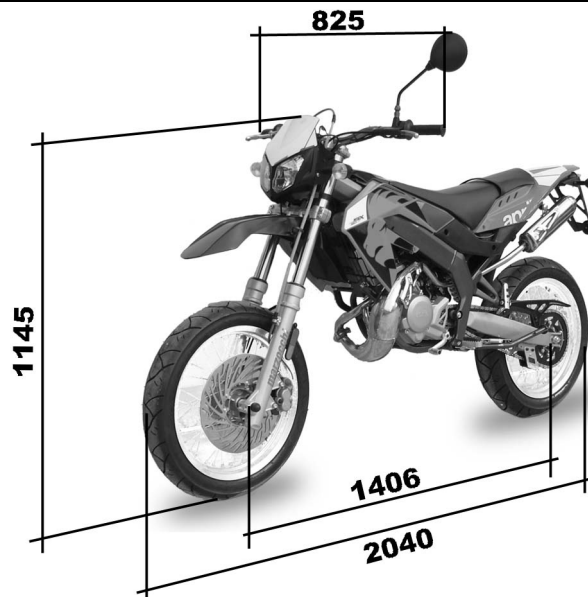
aprilia



Cap. 04
Datos técnicos



04_01



04_02

DATOS TÉCNICOS DEL MOTOR 50 6M

Característica	Descripción/Valor
Motor	Monocilíndrico 2t de aluminio con revestimiento interior de níquel y carburadores de silicio.
Diámetro por carrera	39,86 X 40 mm

Cilindrada	49 cm ³
Relación de compresión	11,5 :1
Refrigeración	Con líquido refrigerante
Lubricación	Grupo térmico: Con aceite para motores 2T mediante bomba de caudal variable Cambio: Con engranajes en baño de aceite para transmisiones
Combustible	Gasolina sin plomo
Carburador	Dell'Orto PHVA-17,5 con starter manual
Embrague	Multidisco en baño de aceite
Transmisión principal	A engranajes rectificadas. Relación: 21/78
Admisión	De láminas, directa al cárter
Cambio	De 6 relaciones con selector, horquilla y tambor distribuidor accionado por mando exterior
Relaciones	I Velocidad 11/34 II Velocidad 15/30 III Velocidad 18/27 IV Velocidad 20/24 V Velocidad 22/23 VI Velocidad 23/22

Transmisión secundaria	Mediante cadena, paso 12,70 mm y diámetro de perno 7,75 mm Relación: 11/53
Arranque	A pedal
Instalación eléctrica	De 12V
Avance del encendido	PMS: 1,2 mm
Bujía	NGK BR8 ES

DATOS TÉCNICOS DEL VEHÍCULO RX SX 50

Característica	Descripción/Valor
Chasis	De doble travesaño diagonal.
Suspensión delantera:	Horquilla hidráulica con vástagos de diámetro 40 mm.
Suspensión trasera:	Oscilante con un amortiguador hidráulico progresivo.
Frenos de la rueda delantera:	De disco hidráulico Ø 260 mm (RX) Ø 300 mm (SX)
Frenos de la rueda trasera:	De disco hidráulico Ø 180 mm.
Neumático delantero:	90/90 x 21" (RX) 100/80 x 17" (SX)

Neumático trasero:	110/80 x 18" (RX) 130/70 x 17" (SX)
Depósito de gasolina	7 litros (de los cuales 1,3 l de reserva)
Depósito de aceite mezclador	1 litro (de lo cual 0,25 l de reserva)
Longitud total:	2090 mm. (RX) 2040 mm. (SX)
Distancia entre ejes	1412 mm (RX) 1406 mm (SX).
Anchura máxima	825 mm
Altura máxima	1190 mm (RX) 1145 mm (SX)

SX 50 - RX 50

aprilia



Cap. 05
El mantenimiento
programado

A LOS 1.000 Km

Operación

Líquido refrigerante - Sustitución

Filtro de aire - limpieza

Reenvío cuentakilómetros - engrase

Dirección - control

Palancas de mando de los frenos - Engrase

Pastillas de freno - control

Cadena de transmisión - Engrase

Cadena de transmisión tensión - Control

Bloqueos de seguridad - control

Horquilla delantera - Control

Instalación eléctrica y batería - Control

Rueda - Control

Presión de los neumáticos - Control

Tubos gasolina y aceite - Control

Prueba del vehículo e instalación de frenos - prueba en carretera

Aceite motor - Sustitución

Bujía / distancia entre electrodos - control

Carburador - Regulación

Palanca de mando del embrague - Regulación

Tabla mantenimiento programada

Un adecuado mantenimiento constituye un factor determinante para una mayor duración del vehículo en óptimas condiciones de funcionamiento y rendimiento.

A tal fin, Aprilia ha previsto una serie de controles e intervenciones de mantenimiento pagas, enumeradas en el cuadro recapitulativo de la página siguiente. Es conveniente comunicar inmediatamente las pequeñas anomalías de funcionamiento eventuales a un **Concesionario o Revendedor Autorizado Aprilia** sin esperar al próximo control periódico previsto para solucionarlas.

Es indispensable efectuar los controles periódicos en cuanto se alcanza el kilometraje previsto. La puntual ejecución de dichos mantenimientos es necesaria para la correcta utilización de la garantía. Para cualquier otra información relacionada con las modalidades de aplicación de la Garantía y la ejecución del "Mantenimiento Programado", remitirse al "Manual de Garantía".

A 5.000; 25.000; 35.000; 55.000 Km

Operación
Nivel del líquido refrigerante - control
Filtro de aire - limpieza
Palancas de mando de los frenos - Engrase
Pastillas de freno - control
Nivel de líquido de frenos - control
Cadena de transmisión - Engrase
Cadena de transmisión tensión - Control
Horquilla delantera - Control

Instalación eléctrica y batería - Control

Estado y desgaste de los neumáticos - Control

Presión de los neumáticos - Control

Tubos gasolina y aceite - Control

Prueba del vehículo e instalación de frenos - prueba en carretera

Aceite motor - Control

Bujía/Distancia entre electrodos - sustitución
--

Carburador - Regulación

Palanca de mando del embrague - Regulación
--

A 10.000; 20.000; 40.000; 50.000 Km

Operación

Líquido refrigerante - Sustitución

Filtro de aire - limpieza

Radiador - Limpieza

Reenvío cuentakilómetros - engrase

Dirección - control

Palancas de mando de los frenos - Engrase

Pastillas de freno - control

Tuberías flexibles de los frenos - Control
--

Cadena de transmisión - Engrase

Cadena de transmisión tensión - Sustitución
Bloqueos de seguridad - control
Horquilla delantera - Sustitución
Amortiguador trasero - Control
Instalación eléctrica y batería - Control
Proyector - regulación
Estado y desgaste de los neumáticos - Control
Rueda - Control
Presión de los neumáticos - Control
Filtro aceite - Sustitución
Tubos de gasolina y aceite - Sustitución
Prueba del vehículo e instalación de frenos - prueba en carretera
Aceite motor - Sustitución
Bujía/Distancia entre electrodos - sustitución
Carburador - Regulación
Palanca de mando del embrague - Regulación

A 15.000; 30.000; 45.000;60.000 Km

Operación

Nivel del líquido refrigerante - control
Filtro de aire - limpieza

Palancas de mando de los frenos - Engrase
Pastillas de freno - control
Nivel de líquido de frenos - control
Cadena de transmisión - Engrase
Cadena de transmisión tensión - Control
Horquilla delantera - Control
Instalación eléctrica y batería - Control
Estado y desgaste de los neumáticos - Control
Presión de los neumáticos - Control
Tubos gasolina y aceite - Control
Prueba del vehículo e instalación de frenos - prueba en carretera
Aceite motor - Control
Bujía/Distancia entre electrodos - sustitución
Carburador - Regulación
Palanca de mando del embrague - Regulación
Culata y cilindro - Limpieza
Pistón completo - Sustitución

CADA 2 AÑOS

Operación

Líquido de frenos - Sustitución

TABLA DE PRODUCTOS RECOMENDADOS

Producto	Denominación	Características
AGIP SPEED 2T	Aceite para mezclador	Aceite sintético que supere las especificaciones API TC++
AGIP GEAR SYNTH SAE 75W-90	Aceite para cambio	SAE 75W-90
AGIP ANTIFREEZE PLUS	Líquido refrigerante	CUNA NC 956 - 16/97
AGIP BRAKE FLUID DOT 4 PLUS	Líquido de frenos	Fluido sintético SAE J1703, NHTSA 116 DOT 4, ISO 4925
AGIP GREASE 30	Grasa para cojinetes de dirección, alojamientos de los pernos y brazo oscilante	NLG12



EL VALOR DE LA ASISTENCIA

Gracias a las continuas actualizaciones técnicas y a los programas de formación específica de los productos aprilia, sólo los mecánicos de la Red Oficial aprilia conocen a fondo este vehículo y disponen de las herramientas especiales necesarias para la correcta ejecución de las operaciones de mantenimiento y reparación.

La confiabilidad del vehículo depende también de las condiciones mecánicas del mismo. El control previo al uso, el mantenimiento regular y el uso exclusivo de Recambios Originales aprilia, Son factores esenciales!

Para conocer los Concesionarios Oficiales y/o Centros de Asistencia más cercanos, consultar las páginas amarillas o buscar directamente en el mapa geográfico en nuestro Sitio Internet Oficial:

www.aprilia.com

Solicitando Recambios Originales aprilia dispondrá de un producto estudiado y probado desde la fase de diseño del vehículo. Los Recambios Originales aprilia son sistemáticamente sometidos a procedimientos de control de calidad, para garantizar confiabilidad total y duración en el tiempo.

Las descripciones e ilustraciones suministradas en la presente publicación no son contractuales. Por lo tanto, respetando las características esenciales del modelo aquí descrito e ilustrado, APRILIA se reserva el derecho de aportar - en cualquier momento y sin comprometerse a actualizar inmediatamente esta publicación - las posibles modificaciones a componentes, piezas o suministros de accesorios que considere conveniente con el fin de mejorar el producto o responder a exigencias de carácter constructivo o comercial.

No todas las versiones de esta publicación están disponibles en todos los países.. La disponibilidad de cada versión se debe verificar con la red oficial de venta Aprilia.

© Copyright 2006- Aprilia. Todos los derechos reservados. . Prohibida la reproducción total o parcial Aprilia - Posventa .

La marca Aprilia es propiedad de Piaggio & C. S.p.A